

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **27. 09. 2018**

**Návrh**

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemku  
v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 5441, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o.,  
so sídlom v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Martin Maruška  
riaditeľ magistrátu  
v. z. Ing. Radoslav Kasander, v. r.  
riaditeľ sekcie financií

**Zodpovedný:**

Mgr. Tomáš Szabo, v. r.  
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

JUDr. Marta Macová, v. r.  
vedúca oddelenia nájomov majetku

JUDr. Beáta Nagyová, v. r.  
oddelenie nájomov majetku

Janka Sedláková, v. r.  
oddelenie geodetických činností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Žiadosti 7x
4. Výpis z obchodného registra
5. Kópiu z katastrálnej mapy
6. Situácie 2x
7. Ortofotomapu
8. Vizualizácie 2x
9. List vlastníctva
10. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 8x
11. Stanovisko starostu mestskej časti Bratislava-Petržalka
12. Vyjadrenie mestskej časti Bratislava-Petržalka k investičnému zámeru
13. Návrh nájomnej zmluvy

kód uzn. 5.3.  
5.3.1.  
5.3.5.

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom dvoch častí pozemku registra „C“ KN, k. ú. Petržalka, LV č. 1748, parc. č. 5441 – zastavané plochy a nádvorí, prvá časť vo výmere 24 m<sup>2</sup> pod stánkom a druhá časť vo výmere 60 m<sup>2</sup> pod terasou, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., so sídlom Budatínska 13 v Bratislave, IČO 50443445, za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzlín s letnou terasou na Šustekovej ulici v Bratislave, na dobu neurčitú, za nájomné:

1. 5,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok – od účinnosti zmluvy do konca mesiaca, v ktorom bude vydané právoplatné územné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> ročne sumu 420,00 Eur,

2. 30,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok – od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť územné rozhodnutie do konca mesiaca, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> ročne sumu 2 520,00 Eur,

3. od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu:

3.1 120,45 Eur/m<sup>2</sup>/rok – stánok, čo predstavuje pri výmere 24 m<sup>2</sup> ročne sumu 2 890,80 Eur,

3.2 240,90 Eur/m<sup>2</sup>/rok – terasa, čo predstavuje pri výmere 60 m<sup>2</sup> za obdobie od 15. 04. do 15. 09. (154 dní) príslušného roka sumu 6 098,40 Eur, t. z. pri celkovej výmere 84 m<sup>2</sup> ročne sumu 8 989,20 Eur,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Navrhovaný nájom pozemku registra „C“ KN, parc. č. 5441, k. ú. Petržalka, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, Bratislava, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že predajný stánok so zmrzlínou v danej lokalite bude dlhodobo umiestnený a prevádzkovaný žiadateľom ako doplnková občianska vybavenosť. Je prínosom pre obyvateľov a návštevníkov mestskej časti Bratislava-Petržalka, dôjde tým k modernizácii okolia za účelom skvalitnenia služieb obyvateľstvu. Vzhľadom na polohu a účel užívania pozemku je špecifickým riešením prenechania majetku hlavného mesta SR Bratislavy do nájmu a súčasne je predloženie nájomnej zmluvy ako preukázanie iného práva k pozemku podľa § 139 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov potrebné pre vydanie príslušného povolenia.

## Dôvodová správa

**PREDMET:** Pozemok vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy  
Pozemok registra „C“ KN, LV č. 1748, k. ú. Petržalka, Šustekova ulica.  
**parc. č. 5441** – zastavané plochy a nádvoria  
- prvá časť vo výmere 24 m<sup>2</sup> pod stánkom  
- druhá časť vo výmere 60 m<sup>2</sup> pod terasou

**ŽIADATEĽ: 4MG&P Slovakia s.r.o.**  
Sídlo: Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO: 50 443 445

### ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU :

K.ú.	Parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera	výmera na prenájom	účel prenájmu
Petržalka	5441	1748	zastav. plochy	3117	24 m <sup>2</sup> 60 m <sup>2</sup>	zmrzlinový stánok letná terasa
					<hr/>	
					<b>84 m<sup>2</sup></b>	

Pozemok je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, nebol zverený do správy príslušnej mestskej časti, neboli naň uplatnené reštitučné nároky.

### ÚČEL NÁJMU :

Umiestnenie a prevádzkovanie stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou na Šustekovej ulici v Bratislave.

**DOBA NÁJMU :** Nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu neurčitú.

### VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

Je stanovená v súlade s Rozhodnutím č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno s tým, že pre predajné zariadenia na verejnom priestranstve v správe hlavného mesta SR Bratislavy v sortimente „predaj zmrzliny“ (0,33 Eur/m<sup>2</sup>/deň) a pre „vonkajšie sedenie k prevádzke“ (0,66 Eur/m<sup>2</sup>/deň) sa analogicky uplatnila sadzba dane za užívanie verejného priestranstva v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 15/2012 o dani za užívanie verejného priestranstva:

1. **5,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok** – od účinnosti zmluvy do konca mesiaca, v ktorom bude vydané právoplatné územné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 420,00 Eur** (Tabuľka 100, položka 111 – „stavebná činnosť do vydania územného rozhodnutia“),

2. **30,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok** – od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť územné rozhodnutie do konca mesiaca, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 2 520,00 Eur** (Tabuľka 100, položka 11 – „stavebná činnosť“)

3. od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu:

3.1 stánok - **120,45 Eur/m<sup>2</sup>/rok**, čo predstavuje pri výmere 24 m<sup>2</sup> ročne sumu 2 890,80 Eur,

3.2 terasa - **240,90 Eur/m<sup>2</sup>/rok**, čo predstavuje pri výmere 60 m<sup>2</sup> za obdobie od 15.04. do 15.09. (154 dní) príslušného roka sumu 6 098,40 Eur

t. zn. pri celkovej výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 8 989,20 Eur.**

## SKUTKOVÝ STAV :

Hlavné mesto SR Bratislava eviduje žiadosť zo dňa 07. 03. 2018 a jej doplnenia zo dňa 11. 04. 2018, 16. 04. 2018, 24. 04. 2018 a opätovnú žiadosť zo dňa 03. 07. 2018 spoločnosti 4MG&P Slovakia s.r.o., so sídlom Budatínska 13, 851 05 Bratislava (ďalej len „žiadateľ“) o nájom dvoch častí pozemku registra „C“ KN, k. ú. Petržalka, LV č. 1748, parc. č. 5441 – zastavané plochy a nádvoria, prvá časť vo výmere 24 m<sup>2</sup> pod stánkom, druhá časť vo výmere 60 m<sup>2</sup> pod terasou, za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou v období od 15. 04. do 15. 09. príslušného roka na Šustekovej ulici v Bratislave.

Stánok na predaj zmrzliny s terasou predstavuje doplnkovú občiansku vybavenosť v území vymedzeného ulicami Bosákova, Šusteková a Sosnová. Prevádzka bude pozostávať zo samostatne stojacej výdajne zmrzliny so zázemím a samostatne stojacej terasy s markízou, vzdialenej od nej cca 3 m a príslušného mestského mobiliáru (5 smetných košov a stojanu na bicykle s kapacitou cca 10 bicyklov). V blízkosti stánku nebude umiestnené mobilné sanitárne zariadenie WC. Stánok/objekt bude pripojený na inžinierske siete (prípojka vody, prípojka kanalizácie a prípojka NN). Osadenie stánku si nevyžaduje realizáciu základov, v území bude umiestnený ako stavba dočasná, prevádzkovaná sezónne, avšak zabratie verejného priestoru bude celoročné. Terasa bude umiestnená sezónne v období od 15. 04. do 15. 09. príslušného roka, následne bude rozobraná a odstránená z verejného priestoru. Návrh neuvažuje s predajnými automatmi. Reklamné zariadenia budú umiestnené nad predajným okienkom a v priestore pod pultom.

Stánok je navrhnutý ako fixný s predajným okienkom, dvermi a pod., teda nie rozkladací. V objekte je uvažované so skladovaním tovaru a potrebnou technológiou ku skladovaniu – miestnosť pre prípravu a miestnosť pre výdaj – predaj zmrzliny, ktorý bude prebiehať cez výdajný otvor (uzatvárateľný mimo otváracích hodín rolovacou bránou).

Terasa je tvorená dvojicou oceľových rámov, na ktorých budú osadené výsuvné markízy, čím sa tento priestor stane komfortnejším pre zákazníkov. Bude bezbariérovo prístupná, po dlhších stranách so zábradlím.

Navrhovaný nájom pozemku registra „C“ KN, parc. č. 5441, k. ú. Petržalka pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, Bratislava predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že predajný stánok so zmrzlinou v danej lokalite bude dlhodobo umiestnený a prevádzkovaný žiadateľom ako doplnková občianska vybavenosť. Je prínosom pre obyvateľov a návštevníkov mestskej časti Bratislava-Petržalka, dôjde tým k modernizácii okolia za účelom skvalitnenia služieb obyvateľstvu. Vzhľadom na polohu a účel užívania pozemku je špecifickým riešením prenechania majetku mesta do nájmu a súčasne je predložené nájmovej zmluvy ako preukázanie iného práva k pozemku podľa § 139 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, potrebné k vydaniu príslušného povolenia.

**Materiál predmetom rokovania Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy dňa 28. 06. 2018, avšak nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia. Listom zo dňa 03. 07. 2018 žiadateľ požiadal o opätovne prerokovanie žiadosti v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy.**

## STANOVISKÁ K NÁJMU :

- Oddelenie usmerňovania investičnej činnosti – Územný plán hlavného mesta SR Bratislava, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je :  
*Pozemok parc. č. 5441* - funkčné využitie územia: viacpodlažná zástavba obytného územia, číslo funkcie 101, stabilizované územie.  
*Podmienky funkčného využitia plôch:* Územia slúžiace pre bývanie vo viacpodlažných bytových domoch a k nim prislúchajúce nevyhnutné zariadenia v súlade s významom a potrebami územia stavby občianskeho vybavenia, zeleň, ihriská, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, dopravné a technické vybavenie, garáže, zariadenia pre požiarnu ochranu a civilnú obranu.
- Oddelenie stratégie rozvoja mesta a tvorby územnoplánovacích dokumentov – bez pripomienok, pozemkom pod terasou prechádzajú potrubné a káblové vedenia technickej infraštruktúry.

V nájomnej zmluve treba ošetriť, aby bol umožnený prístup pre ich prevádzkovateľov v prípade poruchy alebo údržby.

*(Poznámka: Podmienka je zapracovaná v návrhu nájomnej zmluvy čl. 4 ods. 20)*

- Oddelenie dopravného inžinierstva – nemajú pripomienky, podľa platného ÚPN pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom.
- Oddelenie dopravy, referát cestného správneho orgánu – nevyjadrujú sa, nejedná sa o miestnu komunikáciu I. a II. triedy.
- Oddelenie správy komunikácií – nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy v správe OSK, z hľadiska správcu komunikácií sa nevyjadrujú. Z hľadiska správcu verejného osvetlenia upozorňujú, že v záujmovom území sa nachádza podzemné káblové vedenie verejného osvetlenia, ktoré žiadajú chrániť a pred realizáciou stavebných prác toto zakresliť a odbornou firmou vytýčiť v teréne. V prípade obnaženia vedenia verejného osvetlenia žiadajú toto uložiť za účasti správcu OSK – VO a prevádzkovateľa VO, spoločnosti Siemens do chráničky.  
*(Poznámka: Podmienka je zapracovaná v návrhu nájomnej zmluvy čl. 4 ods. 20)*
- Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene – podľa zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov v území platí I. stupeň územnej ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. S nájmom časti predmetného pozemku za účelom umiestnenia stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou súhlasia, nakoľko sa nejedná o súvislú trávnatú plochu.
- Oddelenie účtovníctva a pohľadávok – neevidujú pohľadávky
- Oddelenie legislatívno-právne – nevedú súdny spor voči žiadateľovi
- Hlavný architekt – súhlasí s prenájmom
- Mestská časť Bratislava-Petržalka – starosta súhlasí s nájmom pozemku.

***Hlavné mesto SR Bratislava podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 10. 09. 2018 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer prenajať uvedenú časť pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa.***

**Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 649/2018 zo dňa 14. 06. 2018 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať „Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 5441, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave“.**

4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk, 0911 111 474



MAG0P00QC9FV

SSN

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
- 3 -07- 2018	
Príjmový číslo	40443
Príjmový číslo	2018

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 29. júna 2018

VEC

Žiadosť o opätovné zaradenie návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 5441, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave

Týmto Vás žiadam o opätovné zaradenie návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 5441, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave do najbližšieho zasadnutia mestského zastupiteľstva v roku 2018.

S pozdravom,

4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATÍNSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
IČO 50443445 DIČ 2120334233

Milan Gál

4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk,



MAG0P00TNRHP

SSN

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
24-04-2018	
Podacia číslo 90602	Číslo spr. 40443
Prílohy/istý	Výč. ...

2018

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 24. apríla 2018

VEC

Doplnenie dokladov ku žiadosti pod podacím číslom 90602

Spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o. podala dňa 7.3.2018 žiadosť o prenájom časti pozemku reg. C-KN v k. ú. Petržalka na parc. č. 5441 a na parc. č. 5442 na Šustekovej ulici. Po spracovaní tejto žiadosti útvárom hlavnej architektky mesta Bratislavy bude investičný zámer Predaj zmrzliny a letná terasa situovaný len na časti pozemku parcely č. 5441.

Týmto Vás žiadam o celoročný prenájom plochy pod predajným stánkom zmrzliny v rozmere 8m x 3m a prenájom plochy na letnú terasu v rozmere 10m x 6m na časti pozemku parcely č. 5441. Prenájom časti pozemku pre letnú terasu žiadam v období od 15.04.-15.09.v daný kalendárny rok.

S pozdravom,

4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATÍNSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
IČO 50443445 DIČ 2120334283

Milan Gál  
konateľ 4MG&P Slovakia s.r.o.

4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk, t

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto



MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
16 -04- 2018	
Podateľ číslo 250726	C. S. O. S. C. I. S. U. 40443
Pr. opr. ist.	Vydavca 2018

V Bratislave dňa 17. apríla 2018

VEC

Doplnenie dokladov ku žiadosti pod podacím číslom 90602

**Písomne odôvodnenie osobitného zreteľa podľa §9 ods. 9, písm c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov**

Navrhovaný nájom pozemkov registra C-KN, parc. č. 5441, k. ú. Petržalka, pre spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o., predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že predajný stánok so zmrzlinou v danej lokalite bude dlhodobo umiestnený a prevádzkovaný žiadateľom. Je prínosom pre život obyvateľov a návštevníkov mestskej časti Bratislava-Petržalka, dôjde tým k modernizácii okolia za účelom skvalitnenia služieb obyvateľstvu. Nájomnou zmluvou získa žiadateľ vzťah k pozemku, ktorý je potrebný pre stavebné konanie na Mestskej časti Bratislava – Petržalka.

Ďakujeme za porozumenie a kladné vybavenie.

S pozdravom,

4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATÍNSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
IČO 50443445 DIČ 2120334283

Milan Gál  
konateľ 4MG&P Slovakia s.r.o.



4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk,



MAG0P00T07VA

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
16-04-2018	
Podac. číslo 260729	Číslo účtu 40443
Príjmový	Výdavý

2018

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 17. apríla 2018

VEC

Doplnenie dokladov ku žiadosti pod podacím číslom 90602

**Vizualizácia novonavrhaného umiestnenia stánku s terasou pre vydanie stanoviska hlavného architekta k nájmu**

Týmto Vám prikladám požadované dokumenty.

S pozdravom,

Milan Gál  
konateľ 4MG&P Slovakia s.r.o.

4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATÍNSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
IČO 50443445 DIČ 2120334328

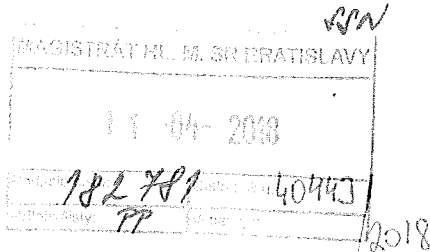
Príloha:

- 1 – Predaj zmrzliny – SST správa DSP
- 2 – Situácia I. – zapracovanie do katastrálnej mapy
- 3 – Situácia II. - zapracovanie do katastrálnej mapy
- 4 – Výkres A4 – Vizualizácia I.
- 5 – Výkres A5 – Vizualizácia II.

4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk,



MAG0P00TW5KB



Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájomov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 11. apríla 2018

VEC

Doplnenie dokladov ku žiadosti pod podacím číslom 90602

Spoločnosť 4MG&P Slovakia s.r.o. podala dňa 7.3.2018 žiadosť o prenájom časti pozemku reg. C-KN v k. ú. Petržalka na parc. č. 5441 a na parc. č. 5442 na Šustekovej ulici. Po spracovaní tejto žiadosti útvarom hlavnej architektky mesta Bratislavy bude investičný zámer Predaj zmrzliny a letná terasa situovaný len na časti pozemku parcely č. 5441.

Týmto Vás žiadam o prenájom plochy pod predajným stánkom zmrzliny v rozmere 8m x 3m a na prenájom plochy na letnú terasu v rozmere 10m x 6m na časti pozemku parcely č. 5441. Situáciu prikladám v prílohe „Stánok na predaj zmrzliny s terasou“.

S pozdravom,

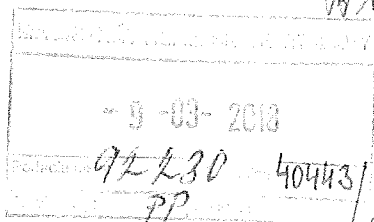
4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATÍNSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
IČO 50443445 DIČ 2120334328

Milan Gál  
konateľ 4MG&P Slovakia s.r.o.

Príloha:

- situácia v kópii katastrálnej mapy „Stánok na predaj zmrzliny s terasou“

4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava  
IČO 5044 3445, DIČ 21 2033 4328  
konateľ: Milan Gál, milan.gal@centrum.sk,



Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 9.marca 2018

VEC

Doplnenie dokladov ku žiadosti pod podacím číslom 90602

Týmto Vám prikladám potrebné doklady k posúdeniu žiadosti vedenej pod podacím číslom 90602 na podateľni Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava dňa 7.3.2018.

S pozdravom,

4MG&P SLOVAKIA S.R.O.  
BUDATINSKA 13  
851 05 BRATISLAVA  
Milan Gál

Príloha:

- výpis z Obchodného registra SR
- kompletná dokumentácia Investično – podnikateľského zámeru „Predaj zmrzliny“



4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY  
- 7 - 03 - 2018  
Podacie číslo: 10602  
Prílohy/lísty: 40443/2018

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

Sekcia správy nehnuteľností,  
oddelenie nájmov majetku

Primaciálne námestie 429/1  
811 01 Bratislava - Staré Mesto

V Bratislave dňa 7.marca 2018

VEC

Žiadosť o prenájom časti pozemku parcely č. 5441 a parcely č. 5442

Týmto Vás žiadame o prenájom časti pozemku reg. C-KN v k.ú. Petržalka na parc. č. 5441 a na parc. č. 5442 na Šustekovej ulici.  
Konkrétne Vás žiadame o prenájom plochy pod predajným stánkom zmrzliny v rozmere 8m x 3m na parcele č. 5441 a prenájom plochy na letnú terasu v rozmere 10m x 6m na parcele č. 5442 v zmysle Investičného zámeru, ktorý vypracoval Ing. arch. Martin Hépal v januári 2018, konkretizované plochy pozemkov vyobrazené na Výkrese: Situácia.

S pozdravom,

4MG&P SLOVAKIA S R O  
BRATISLAVA  
4MG&P Slovakia s.r.o.

Príloha:

- Výkres: Situácia
- kópia vyjadrenia Mestskej časti Bratislava – Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava k investičnému zámeru: „Predaj zmrzliny – Bosákova ulica“

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY



# OBCHODNÝ REGISTER

## NA INTERNETE

Slovensky  |  English

### Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

**Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !**

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 115277/B

Obchodné meno:	4MG&P Slovakia s.r.o.	(od: 26.10.2016)
	VESA Consult s.r.o.	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
Sídlo:	Budatínska 13 Bratislava - mestská časť Petržalka 851 05	(od: 26.10.2016)
	Viničky 13 Nitra 949 11	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
IČO:	50 443 445	(od: 05.08.2016)
Deň zápisu:	05.08.2016	(od: 05.08.2016)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 05.08.2016)
Predmet činnosti:	Administratívne služby	(od: 05.08.2016)
	Činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov	(od: 05.08.2016)
	Diskotekárska činnosť	(od: 05.08.2016)
	Dokončovacie stavebné práce pri realizácii exteriérov a interiérov	(od: 05.08.2016)
	Faktoring a forfaiting	(od: 05.08.2016)
	Fotografické služby	(od: 05.08.2016)
	Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)	(od: 05.08.2016)
	Nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5 t vrátane prípojného vozidla	(od: 05.08.2016)
	Organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí	(od: 05.08.2016)
	Počítačové služby	(od: 05.08.2016)
	Polygrafická výroba, sadzba a konečná úprava tlačovín	(od: 05.08.2016)
	Poskytovanie obslužných služieb pri kultúrnych a iných spoločenských podujatiach	(od: 05.08.2016)
	Poskytovanie služieb informátora	(od: 05.08.2016)
	Poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu	(od: 05.08.2016)
	Prenájom hnutelných vecí	(od: 05.08.2016)
	Prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájmom	(od: 05.08.2016)
	Prevádzkovanie kultúrnych, spoločenských a zábavných zariadení	(od: 05.08.2016)
	Prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu	(od: 05.08.2016)
	Prieskum trhu a verejnej mienky	(od: 05.08.2016)
	Prípravné práce k realizácii stavby	(od: 05.08.2016)
	Reklamné a marketingové služby	(od: 05.08.2016)
	Skladovanie	(od: 05.08.2016)
	Služby požičovní	(od: 05.08.2016)

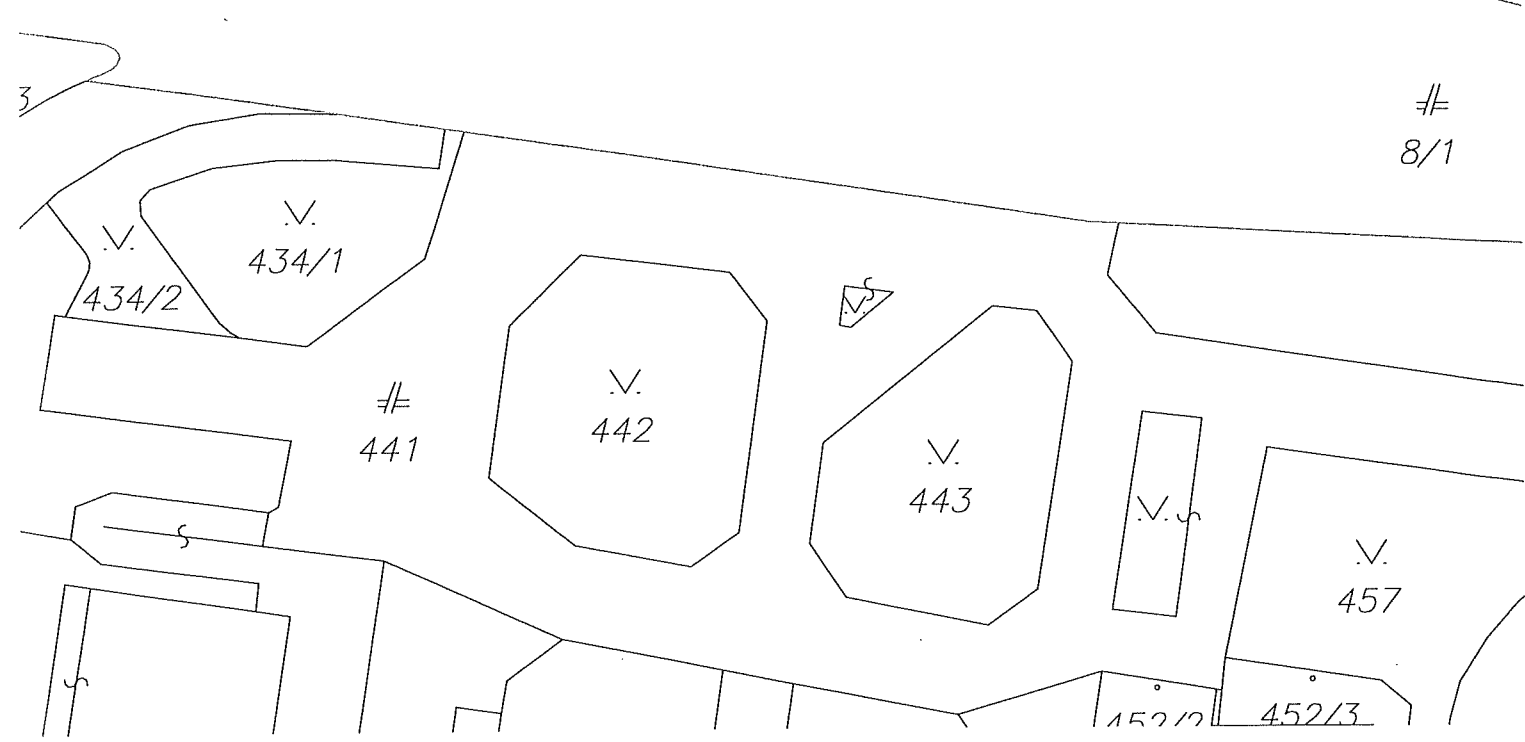
		(od: 05.08.2016)
	Služby súvisiace s produkciou filmov alebo videozáznamov	(od: 05.08.2016)
	Služby súvisiace so skrášľovaním tela	(od: 05.08.2016)
	Sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby	(od: 05.08.2016)
	Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu	(od: 05.08.2016)
	Sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb	(od: 05.08.2016)
	Ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností	(od: 05.08.2016)
	Ubytovacie služby s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok	(od: 05.08.2016)
	Uskutočňovanie stavieb a ich zmien	(od: 05.08.2016)
	Vedenie účtovníctva	(od: 05.08.2016)
	Verejné obstarávanie	(od: 05.08.2016)
	Vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti	(od: 05.08.2016)
	Pohostinská činnosť a výroba hotových jedál pre výdajne	(od: 12.11.2016)
Spoločníci:	<u>Milan Gál</u> Friedrichstraße 34/1/4 Hainburg an der Donau 2410 Rakúska republika	(od: 26.10.2016)
	Mgr. <u>Marek Holečka</u> Jégého 16999/8 Bratislava - mestská časť Ružinov 821 08	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	JUDr. <u>Martina Holečková Šúryová</u> Jégého 16999/8 Bratislava - mestská časť Ružinov 821 08	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	<u>Vladimír Stopka</u> Viničky 13 Nitra 949 11	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
Výška vkladu každého spoločníka:	Milan Gál Vklad: 5 000 EUR Splatené: 5 000 EUR	(od: 26.10.2016)
	Mgr. Marek Holečka Vklad: 2 000 EUR Splatené: 2 000 EUR	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	Vladimír Stopka Vklad: 2 000 EUR Splatené: 2 000 EUR	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	JUDr. Martina Holečková Šúryová Vklad: 1 000 EUR Splatené: 1 000 EUR	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
Štatutárny orgán:	konateľ	(od: 12.11.2016)
	konatelia	(od: 05.08.2016 do: 11.11.2016)
	<u>Milan Gál</u> Friedrichstraße 34/1/4 Hainburg an der Donau 2410 Rakúska republika Vznik funkcie: 17.10.2016	(od: 30.06.2017)
	Mgr. <u>Marek Holečka</u> Jégého 16999/8 Bratislava - mestská časť Ružinov 821 08 Vznik funkcie: 05.08.2016	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	Mgr. <u>Marek Holečka</u> Jégého 16999/8 Bratislava - mestská časť Ružinov 821 08 Vznik funkcie: 05.08.2016 Skončenie funkcie: 17.10.2016	(od: 26.10.2016 do: 25.10.2016)
	<u>Vladimír Stopka</u> Viničky 13 Nitra 949 11 Vznik funkcie: 05.08.2016	(od: 05.08.2016 do: 25.10.2016)
	<u>Vladimír Stopka</u> Viničky 13 Nitra 949 11 Vznik funkcie: 05.08.2016 Skončenie funkcie: 17.10.2016	(od: 26.10.2016 do: 25.10.2016)
	<u>Milan Gál</u> Friedrichstraße 34/1/4 Hainburg an der Donau 2410 Rakúska republika Vznik funkcie: 17.10.2016	(od: 26.10.2016 do: 29.06.2017)

Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti koná každý konateľ samostatne. Pri právnych úkonoch vykonaných v písomnej forme pripojí konateľ k obchodnému menu spoločnosti svoj podpis.	(od: 05.08.2016)
Základné imanie:	5 000 EUR Rozsah splatenia: 5 000 EUR	(od: 05.08.2016)
Ďalšie právne skutočnosti:	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 21.10.2016.	(od: 12.11.2016)
Dátum aktualizácie údajov:	11.05.2018	
Dátum výpisu:	16.05.2018	

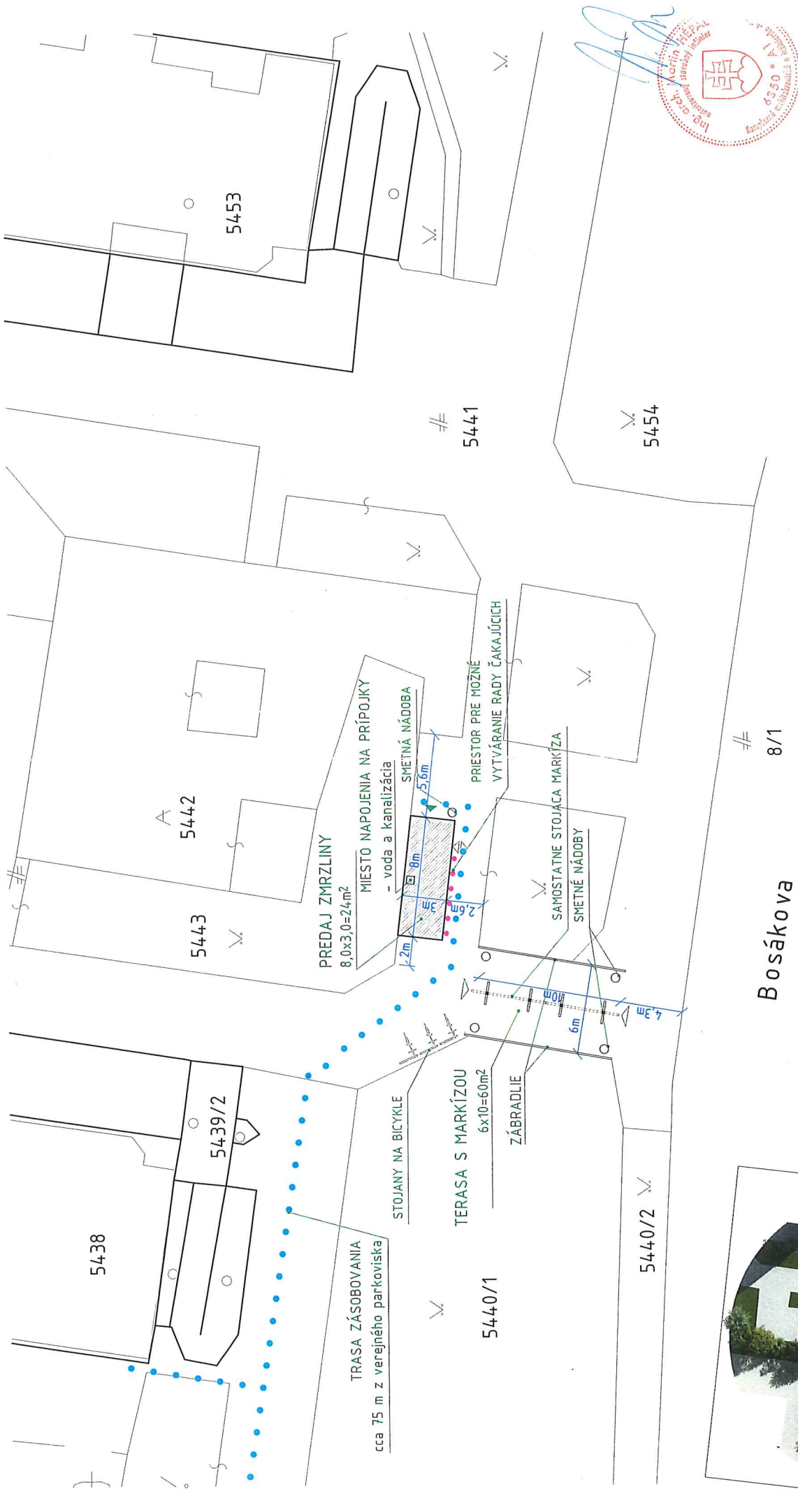
---

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa   
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla  
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Aktuálne zmeny | Oprava údajov štatutárov | Kontakty na registrové súdy  
Formuláre na podávanie elektronických návrhov na zápis do OR | Formuláre na podávanie listinných  
návrhov na zápis do OR

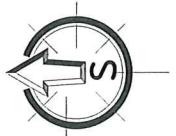






**LEGENDA:**

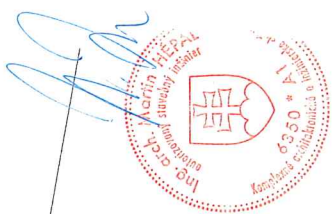
- Parcelácia pozemkov
- OBJEKT - Predaj zmrzliny, 8x3 m na parcele č.: 5441
- TERASA s markízou, 10x6 m na parcele č.: 5441
- Vstup do objektu
- Výdaj zmrzliny
- Vstup na terasu



Bosákova

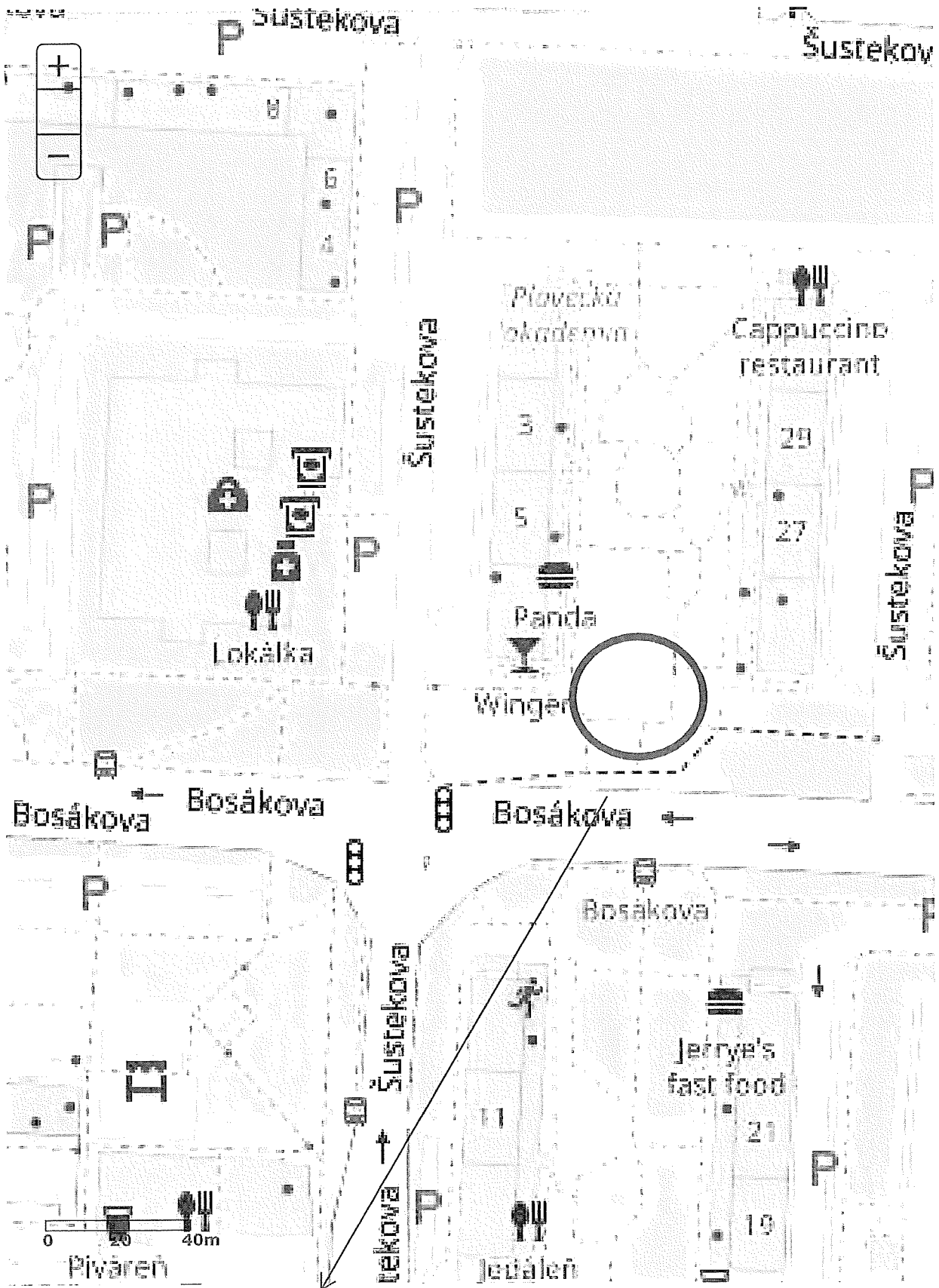
8/1

HIP: Ing. arch. M. Hépal INVESTOR : 4MG&P Slovakia s.r.o., Budaínska 13, Bratislava 851 05, IČO: 50443445 Miesto realizácie : kraj: Bratislavský, okres: Bratislava 5, mestská časť: Bratislava – Petržalka, Bosákova ul., č.p.: 5441 k.ú.: Petržalka	ZODP., PROJEKTANTI: Ing. arch. M. Hépal PROJEKTOVALI: Ing. arch. M. Hépal IČO: 50443445	KRESLI: Ing. arch. M. Hépal IČO: 50443445
NAZOV: Stánok na predaj zmrzliny s terasou	ETAPA: apríl 2018	Ing. arch. Martin Hépal Záhradná 7, 909 01 Skalica IČO: 605686831 tel.: 0949 629 789
NAZOV VÝKRESU: Situácia II. - zapracovanie do kópie katastrálnej mapy	Č. ZNAKOVY: DSP STUPEN: 2. x. A4 FORMÁT: 2 x A4	MIERKA: 1:250 Č. VÝKRESU: S-2



ArcGIS ▾ My Map

Details | Basemap



časť pozemku p.č.5441 a 5442 Petržalka

<http://www.arcgis.com/home/webmap/viewer.html?useExisting=1>

9. 4. 2018



Synekovd

5437

5439/3

5438

5439/2

5442

5440/1

5440/2

60 m2

74 m2

# 5441

5452

5453

6454

# 8/1

434/1

442

443





VIZUALIZÁCIA - pohľad od Bosákovej ul.



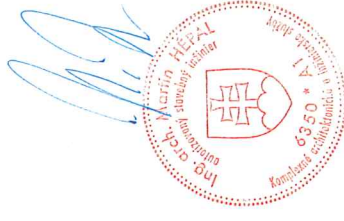
VIZUALIZÁCIA - bočný pohľad



VIZUALIZÁCIA - vysunutá roleta



VIZUALIZÁCIA - spustená roleta



HIP:	ZODP. PROJEKTANT:	PROJEKTOVAL:	KRESLIL:
Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal
INVESTOR :	4MG&P Slovečia s.r.o., Budaínska 13, Bratislava 851 05, IČO: 50443445		
MIESTO REALIZÁCIE :	kraj: Bratislavský, okres: Bratislava 5, mestská časť: Bratislava – Petržalka, Bosákova ul., č.p.: 5441 k.ú.: Petržalka		
NAZOV:	Stánok na predaj zmrzliny s terasou		
ČASŤ PD:	A - Architektonické a stavbe-no-technické riešenie		
NAZOV VÝKRESU:	Vizualizácie - časť II.		
ETAPA:			
DÁTUM:	apríl 2018		
Č. ZAKÁZKY:	DSP		
STUPEŇ:	2 x A4		
FORMÁT:	Č. VÝKRESU: A-5		
MERKA:	1,-		





VIZUALIZÁCIA vložená do google mapy - viáčia perspektíva



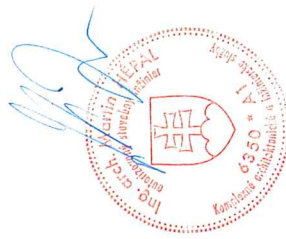
VIZUALIZÁCIA - viáčia perspektíva



VIZUALIZÁCIA - pohľad spoza terasy



VIZUALIZÁCIA - bočný pohľad



HIP:	ZODP. PROJEKTANT:	PROJEKTOVAL:	KRESLIL:
Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal	Ing. arch. M. Hépal
INVESTOR :	MIESTO REALIZÁCIE :		
4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, Bratislava 851 05, IČO: 50443445	kraj: Bratislavský, okres: Bratislava 5, mestská časť: Bratislava – Petržalka, Bosákova ul., č.p.: 5441 k.ú.: Petržalka		
NAZOV:			
<b>Stánok na predaj zmrzliny s terasou</b>			
ČASŤ PD: A - Architektonické a stavebno-technické riešenie			
NAZOV VÝKRESU: Vizualizácie - časť I.			

Ing. arch. Martin Hépal	
Záhradná 7, 909 01 Skalica	
IČO: 50586831	
tel.: 0949 529 789	
ETAPA	
DÁTUM	apríl, 2018
Č.ZAKAZKY	DSP
STUPEN	2. x. A4
FORMÁT	2. x. A4
MERKÁ	1-
Č.VÝKRESU:	<b>A-4</b>

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

kres : 105 Bratislava V  
 bec : 529 460 BA-m.č. PETRŽALKA  
 katastrálne územie: 804 959 Petržalka

Údaje aktuálne k : 01.04.2018  
 Dátum vyhotovenia: 09.05.2018  
 Čas vyhotovenia : 10:16:14

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1748 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
5441	3117	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	

\*\*\* Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané \*\*\*

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

IČO: 00603481  
 Spoluvlastnícky podiel: 1/1

\*\*\* Ostatní účastníci nevyžiadaní \*\*\*

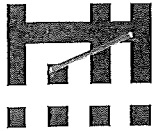
Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Ťarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané



Oddelenie nájmov majetku

TU 377 327

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM/40443/2018	MAGS OUIK 43242/18-251288	Ing. arch. Barutová	20.4.2018

Vec

**Územnoplánovacia informácia**

žiadateľ:	4MG&P Slovakia s. r. o., Bratislava
žiadosť zo dňa	17.4.2018
pozemok parc. číslo:	5441 - podľa zákresu vo Vami priloženom grafickom podklade
katastrálne územie:	Petržalka
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Šustekova ulica
zámer žiadateľa:	Umiestnenie a prevádzkovanie stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. **5441** funkčné využitie územia:

**viacpodlažná zástavba obytného územia, číslo funkcie 101**

**Podmienky funkčného využitia plôch**

Územia slúžiace pre bývanie vo viacpodlažných bytových domoch a k nim prislúchajúce nevyhnutné zariadenia – v súlade s významom a potrebami územia stavby občianskeho vybavenia, zeleň, ihriská, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, dopravné a technické vybavenie, garáže, zariadenia pre požiaru ochranu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania musí tvoriť minimálne 70% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Základné občianske vybavenie musí skladbou a kapacitou zodpovedať veľkosti a funkcii územia.

**Spôsoby využitia funkčných plôch**

**Prevládajúce:** viacpodlažné bytové domy

**Prípustné:**

V území je prípustné umiestňovať najmä: stavby a zariadenia zabezpečujúce komplexnosť a obsluhu obytného územia v súlade s významom a potrebami územia, zariadenia občianskej vybavenosti predovšetkým vstavané do objektov bývania, zariadenia obchodu a služieb, verejného stravovania, zariadenia pre kultúru, školstvo, zariadenia pre zdravotníctvo a sociálnu



pomoc, zeleň líniovú a plošnú, zeleň pozemkov obytných budov, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

#### **Prípustné v obmedzenom rozsahu:**

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bytové domy do 4 nadzemných podlaží, rodinné domy v doplnkovom rozsahu, zariadenia občianskej vybavenosti lokálneho významu, pokiaľ nie sú súčasťou lokálnych centier, zariadenia telovýchovy a voľného času, zariadenia sociálnej starostlivosti rozptýlené v území, solitérne stavby občianskej vybavenosti slúžiace širšiemu územiu, zariadenia drobných prevádzok služieb, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

#### **Nepripustné:**

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, stavby občianskej vybavenosti areálového typu s vysokou koncentráciou návštevníkov a nárokov na obsluhu územia, stavby na individuálnu rekreáciu, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, ČSPH s umyvárňou automobilov a plničkou plynu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Pozemok je súčasťou územia, definovaného ako **stabilizované územie**.

Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche.

Z celomestského pohľadu nie je možné, ani účelné obsiahnuť detail a zložitost', ktorú predstavuje stavba v stabilizovanom území. **Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.**

**Základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaných území v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia** (nielen zvýšenie kvality zástavby, ale aj zvýšenie prevádzkovej kvality územia).

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=11031292&p1=67484](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484).

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=74384&p1=53195](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195).

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.



Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS OUIČ 43242/18-251288 zo dňa 20.4.2018 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
Oddelenie usmernení a investičnej činnosti  
Prácačné námestie č. 1  
814 99 Bratislava

S pozdravom

Ing. Ludmila Simeunovičová  
poverená vedením oddelenia

Co: MG OUIČ – archív

## Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SSN – 4MG&P Sk, s.r.o.	Referent : Nag
Predmet podania	Nájom pozemkov	
Katastrálne územie	Petržalka	Parc.č.: 5441
Č.j.	MAGS OSRMT 43 376/2018-251 289 MAGS ONM ... /2018 40443	č. OSRMT 421/18
TI č.j.	TI/306/18	EIA č. /18
Dátum prijmu na TI	20.4.2018	Podpis ved. odd. <i>[Signature]</i>
Dátum exped. z TI	23.4.2018 24. APR. 2018	Komu : ONM 316 605

### Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Pozemkom pod terasou prechádzajú potrubné a káblové vedenia TI. V nájomnej zmluve treba ošetriť aby bol umožnený prístup pre ich prevádzkovateľov v prípade poruchy alebo údržby.

### Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.



JUDE 1 19

**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**  
**Sekcia dopravy**

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

**SÚBORNÉ STANOVISKO**

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy  
za sekciu dopravy**

**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

Došlo od ( <i>oddelenie, dátum</i> ):	ONM, 17. 04. 2018	pod č.	MAGS ONM/40443/2018
Predmet podania:	nájom pozemku – Šustekova ul.		
Žiadateľ:	4MG&P Bratislava, s.r. o.		
Katastrálne územie:	Petržalka		
Parcelné číslo:	5441		
Odoslané: ( <i>dátum</i> )	04. 05. 2018	pod č.	326782/2018

**B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:**

<b>B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:</b>			
Pridelené ( <i>dátum</i> ):	20. 04. 2018	Pod. č. oddelenia:	MAG 251290/18 ODI/277/18-P
Spracovateľ ( <i>meno</i> ):	Ing. Černochová		
<b><u>Text stanoviska:</u></b>			
K nájmu 2 častí pozemku p. č. 5441 vo výmere spolu 84 m <sup>2</sup> v zmysle predloženého situačného zákresu do katastrálnej mapy za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou v lokalite Šustekovej ul. <b>nemáme pripomienky.</b> Podľa platného ÚPN pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom mesta.			
Vybavené ( <i>dátum</i> ):	02. 05. 2018		
Schválil dňa ( <i>meno, dátum</i> ):	Ing. Širgel		

<b>B2: Oddelenie dopravy - Referát cestného správneho orgánu:</b>		
Pridelené ( <i>dátum</i> ):	18.04.2018	Pod. č. oddelenia: OD 43409/18-251291
Spracovateľ ( <i>meno</i> ):	Ing. Hájková	
<b><u>Text stanoviska:</u></b>		
<p>Z dôvodu, že predmetný pozemok nie je cestným pozemkom miestnych komunikácií I. a II. triedy, z hľadiska cestného správneho orgánu sa nevyjadrujeme.</p>		
Vybavené ( <i>dátum</i> ):	03.05.2018	
Schválil dňa ( <i>meno, dátum</i> ):	Mgr. Jana Ryšavá	

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
 Riaditeľ sekcie dopravy  
 Príručné námestie č. 1  
 011 90 B  
 Ing. Rastislav Gombala  
 poverený vedením sekcie dopravy



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY  
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností  
oddelenie správy komunikácií

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

ONM - 323763/2018  
TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM(40443/2018	MAGS OSK	Baňasová/767	26.04.2018
MAG 251286/2018	43164/2018-251292		

Vec

Súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov magistrátu k nájmu pozemkov – 4MG&P Slovakia s.r.o. - stanovisko

Vaším listom zo dňa 17.04.2018 od spoločnosti 4MG&P Slovakia s.r.o. vo veci nájmu pozemkov na pozemku parc. č. 5441 v k.ú. Petržalka za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou Vám zasielame nasledovné stanovisko:

Nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy v našej správe. Z hľadiska správcu komunikácii sa nevyjadrujeme.

Z hľadiska správcu verejného osvetlenia (VO) upozorňujeme, že v záujmovom území sa nachádza podzemné káblové vedenie VO, ktoré žiadame chrániť a pred realizáciou stavebných prác toto zakresliť a odbornou firmou vytýčiť v teréne. V prípade obnaženia vedenia VO žiadame toto uložiť za účasti správcu OSK – VO a prevádzkovateľa VO, spoločnosti Siemens, do chráničky.

S pozdravom

Mgr. Valér Jurčák  
vedúci oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislava  
Oddelenie správy komunikácií  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava  
-1-

Záporožská 5, I. poschodie, č. dverí 115

TELEFÓN  
02/59 35 67 04

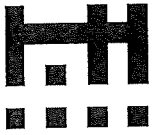
FAX

BANKOVÉ SPOJENIE  
ČSOB: 25829413/7500

IČO  
603 481

INTERNET  
[www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)

E-MAIL  
[osk@bratislava.sk](mailto:osk@bratislava.sk)



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY  
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností  
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene  
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie nájomov majetku

TU 260100

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 40443/2018	MAGS OZP 43216/2018	Ing. Rehuš/kl. 536	19.04.2018
	MAG 251293/2018		

Vec: **Nájom časti pozemku KN-C parc. č. 5441 v k. ú. Petržalka- stanovisko**

Listom MAGS ONM 40443/2018 zo dňa 17.04.2018 ste na základe žiadosti spoločnosti 4MG&P Slovakia s. r. o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o stanovisko k nájmu časti pozemku KN-C parc. č. 5441 – ostatné plochy v celkovej výmere 84 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou na Šustekovej ulici v k. ú. Petržalka v zmysle priloženej kópie z katastrálnej mapy.

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov Oddelenia životného prostredia a mestskej zelene, ako aj ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Podľa zákona 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov v území platí I. stupeň územnej ochrany, t. j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana.

S nájmom časti predmetného pozemku za účelom umiestnenia stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou **súhlasíme**, nakoľko sa nejedná o súvislú trávnatú plochu.

S pozdravom

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY  
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností  
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene  
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Ing. Katarína Prostejovská  
vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverí 325

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 48	02/59 35 65 74	ČSOB: 25829413/7500	603 481	<a href="http://www.bratislava.sk">www.bratislava.sk</a>	ozp@bratislava.sk



## Sekcia správy nehnuteľností

320144/2018

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 40443/2018	MAGS OUAP 32917/2018/251294	Murínová /290	26.04.2018
MAG 251286/2018			

Vec:

**Oznámenie o pohľadávkach : parc.č. 5441**

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 24.04.2018 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

**4MG&P Slovakia s.r.o., IČO: 50 443 445**

v lehote splatnosti	0,00 €
po lehote splatnosti	0,00 €

S pozdravom

Ing. Jarmila Kleisová  
vedúca oddelenia

Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy  
oddelenie účtovníctva a pohľadávok  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava 1



**Oddelenie nájomov majetku**

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 40443/2018	MAGS OLP - 32092/2018/321552	Mgr. Dohňalová/ 160	27.04.2018

Vec

**Vyjadrenie k súbernej žiadosti MAGS ONM 40443/18**

Žiadosťou o vyjadrenie pod č. MAGS ONM 40443/2018/251296 ste nás požiadali o informáciu, či hlavné mesto vedie súdny spor voči žiadateľovi

**4MG&P Slovakia s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava, IČO: 50 443 445**

Na základe zoznamov vedených oddelením legislatívno-právnym, sekcie právnych činností Vám oznamujeme, že v súčasnosti s daným subjektom súdne konanie nevedieme.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislavy  
Oddelenie legislatívno-právne  
Primaciálne námestie č. 1  
814 99 Bratislava  
-1-

JUDr. Lucia Vyhlídalová  
vedúca oddelenia





# HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

hlavný architekt

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Vážený pán vedúca  
JUDr. Marta Macová  
Oddelenie nájomov majetku  
TU  
MAG 321182/2018

Váš list číslo/zo dňa  
MAGS ONM/40443/2018  
MAG 251286/2018

Naše číslo  
MAG HA 27133/2018  
MAG 321179/2018

Vybavuje/linka  
Kristof /279

Bratislava  
27. 04. 2018

**Vec:**

**Stanovisko k súbornej žiadosti k prenájmu časti pozemku registra „C“ KN, parc. č. 5441, k.ú. Petržalka**

Dňa 18.04.2018 nám bol doručená súborná žiadosť o stanovisko k prenájmu častí pozemku registra „C“ KN, parc. č. 5441, LV 1748, k.ú. Petržalka za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku (24m<sup>2</sup>) na predaj zmrzliny s letnou terasou (60m<sup>2</sup>).

**S prenájomom súhlasíme.**

S pozdravom,

Ing. arch. Ingrid Konradová  
hlavná architektka  
Primaciálne nám. č.1  
Bratislava



Starosta Petržalky

Vladimír Bajan

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Bratislava, 07.05.2018  
č.j. : 5383/2018/ONsM

Vážený pán primátor,

na základe Vašej žiadosti MAGS ONM 40443/2018-250926 vo veci zaujatia stanoviska k nájmu dvoch častí pozemku nachádzajúceho sa v mestskej časti Bratislava-Petržalka Vám oznamujem, že **súhlasím** s nájmom časti pozemku registra „C“ KN, k.ú. Petržalka parc.č. 5441 - ostatné plochy, prvá časť vo výmere  $8 \times 3 = 24 \text{ m}^2$  a druhá časť  $10 \times 6 = 60 \text{ m}^2$ , celkovo  $84 \text{ m}^2$  za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzlín s letnou terasou na Šustekovej ulici v Bratislave, pre žiadateľa 4MG&P Slovakia, s.r.o., Budatínska 13, 851 05 Bratislava, IČO: 50 443 445.

S pozdravom

Vážený pán  
JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor hlavného mesta SR  
Bratislavy  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava



# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-PETRŽALKA

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

**Milan Gál**  
4MG&P Slovakia s.r.o.  
Budatínska 13  
851 05 Bratislava

Váš list číslo / zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/telefón/e-mail	Bratislava
12.01.2018	6941/2851/2018/12-OURaD/Ga	Ing. arch. Zuzana Gazsová 02 / 68 288 836 zuzana.gazsova@petrzalka.sk	02.03.2018

VEC

## Vyjadrenie k investičnému zámeru „Predaj zmrzliny – Bosákova ulica“

Listom doručeným dňa 12.01.2018 ste nám predložili žiadosť o vydanie stanoviska k investičnému zámeru „Predaj zmrzliny – Bosákova ulica“ na pozemku reg. C-KN v k.ú. Petržalka parc. č. 5441 na Bosákovej ulici v zmysle dokumentácie pre územné rozhodnutie a stavebné povolenie, ktorú vypracoval Ing. arch. Martin Hépal v januári 2018.

**Predmetom investičného zámeru je samostatne stojaca predajňa zmrzliny** (ďalej len predajňa) s technickým zázemím a samostatne stojaca terasa s príslušným mestským mobiliárom. Terasa pre zákazníkov prevádzky je navrhnutá v odstupe 6 m od predajne. V predajni je uvažované so skladovaním tovaru a potrebnou technológiou ku skladovaniu a predaju. Terasa je doplnená o výsuvnú markízu.

Po posúdení žiadosti a priloženej projektovej dokumentácie mestská časť Bratislava-Petržalka v súlade so zákonom č. 377/1990 o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov a podľa čl. 29 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy v znení neskorších dodatkov dáva nasledovné **vyjadrenie**:

Podľa Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov č. 01, 02, 03 a 05 sú predmetné pozemky súčasťou **stabilizovaného** územia určeného na funkčné využitie plôch pre **viacpodlažnú zástavbu obytného územia**, kód 101. V území je v prípustné umiestňovať zariadenia obchodu a služieb. Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie a predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

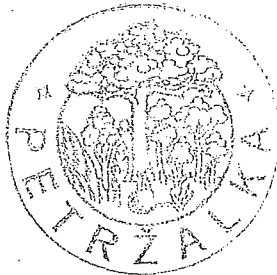
Navrhovaný investičný zámer „Predaj zmrzliny – Bosákova ulica“ **nie je v rozpore** s územnoplánovacou dokumentáciou mesta.

K objektu samostatne stojacej predajne zmrzliny nemáme pripomienky. Súčasťou predloženej dokumentácie investičného zámeru je aj objekt terasy, ku ktorej máme nasledujúce požiadavky a pripomienky:

1. Požadujeme objekt terasy (prípadne exteriérového sedenia) a prislúchajúceho mestského mobiliáru (smetné koše, stojany na bicykle) umiestniť výhradne na spevnené plochy, tak aby nedošlo k prerušeniu pohybu peších.
2. Odporúčame objekt terasy (prípadne exteriérové sedenie) situovať vedľa (východne od) predajne zmrzliny, keďže jej umiestnenie na zatravnené plochy nepovažujeme za vhodné.
3. Požadujeme zmenšiť plochu a kapacitu terasy, nakoľko kapacitne nezodpovedá prevádzke predajne zmrzliny.

Zároveň požadujeme, aby bol stánok zásobovaný ručným prenesením po trase navrhovanej v priloženej dokumentácii.

**Stanovisko k investičnému zámeru Vám mestská časť Bratislava-Petržalka vydá po zapracovaní uvedených požiadaviek a pripomienok do dokumentácie investičného zámeru a jeho opätovnom zaslaní na posúdenie z hľadiska územného rozvoja, dopravy a životného prostredia.**



Vladimír Bajan  
starosta

**ZMLUVA O NÁJME POZEMKU**  
**č. 08-83-0...-18-00**  
podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Prenajíateľ:**

<b>Názov:</b>	<b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>
<b>Sídlo:</b>	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
<b>V zastúpení:</b>	JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
<b>IČO:</b>	00 603 481
<b>DIČ:</b>	2020372596
<b>Bankové spojenie:</b>	ČSOB, a.s.
<b>Variabilný symbol:</b>	8830...18
<b>IBAN:</b>	SK587500000000025828453

(ďalej len „prenajíateľ“)

**a**

**Nájomca:**

<b>Obchodné meno:</b>	<b>4MG&amp;P Slovakia s.r.o.</b>
<b>Sídlo:</b>	Budatínska 13, 851 05 Bratislava
<b>Zastupuje:</b>	Milan Gál, konateľ spoločnosti podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Sro, Vložka číslo : 115277/B.
<b>Bankové spojenie:</b>	
<b>Číslo účtu (IBAN):</b>	
<b>IČO:</b>	50 443 445
<b>DIČ:</b>	2120334238
<b>IČ DPH:</b>	SK2120334238

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajíateľ“ a nájomca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

**PREAMBULA**

Zmluvné strany sa rozhodli, že uzatvárajú túto zmluvu podľa § 663 a nasl., Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

## **Článok 1**

### **Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“ KN, **parcelné č. 5441** s výmerou 3117 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, **katastrálne územie Petržalka**, LV č. 1748, v podiele: 1/1.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve dve časti pozemku registra „C“ KN, **parcelné č. 5441**, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, katastrálne územie Petržalka, LV č. 1748, **prvá časť pod stánkom s výmerou 24 m<sup>2</sup>, druhá časť pod terasou s výmerou 60 m<sup>2</sup>, celkom 84 m<sup>2</sup>**, ako je to zakreslené v kópie z katastrálnej mapy, mapový list č. 9-1/24 (ďalej len „**predmet nájmu**“ alebo „**pozemok**“). Kópia z katastrálnej mapy a list vlastníctva sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako prílohy č. 1 a 2.
3. Účelom nájmu je: **umiestnenie a prevádzkovanie stánku na predaj zmrzliny s letnou terasou** na Šustekovej ulici v Bratislave.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
5. Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický stav predmetu nájmu, ako aj právny stav predmetu nájmu podľa aktuálneho výpisu z listu vlastníctva. Nájomca vyhlasuje, že ku dňu podpísania tejto Zmluvy je predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá.

## **Článok 2**

### **Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 6 odsek 2 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený len niektorým z nasledujúcich spôsobov:
  - a/ výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou, a to i bez udania dôvodu,
  - b/ písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
  - c/ odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade:
    - nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. 3 tejto zmluvy,
    - ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa v súlade s článkom 4 ods. 3 tejto zmluvy.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane („ex nunc“).

4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

### **Článok 3** **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. .../2018 zo dňa ....2018 vo výške:
  - 1.1. **5,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok** – od účinnosti zmluvy do konca mesiaca, v ktorom bude vydané právoplatné územné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 420,00 Eur** (slovom štyristodvadsať Eur)
  - 1.2. **30,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok** – od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť územné rozhodnutie do konca mesiaca, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo predstavuje pri výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 2 520,00 Eur** (dvetisícpäťstodvadsať Eur)
  - 1.3. od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu :
    - 1.3.1 stánok - **120,45 Eur/m<sup>2</sup>/rok**, čo predstavuje pri výmere 24 m<sup>2</sup> ročne sumu 2 890,80 Eur
    - 1.3.2 terasa - **240,90 Eur/m<sup>2</sup>/rok**, čo predstavuje pri výmere 60 m<sup>2</sup> za obdobie od 15.04. do 15.09. (154 dní) príslušného roka sumu 6 098,40 Eur  
čo predstavujeme pri celkovej výmere 84 m<sup>2</sup> **ročne sumu 8 989,20 Eur** (osemtisícdeväťstoosemdesiatdeväť Eur a dvadsať centov).
2. Ročné nájomné sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **v pravidelných štvrt'ročných splátkach, vždy do 15 dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrt'roka podľa ods. 1 bodu 1.1. vo výške 105,00 Eur, podľa ods. 1 bodu 1.2. vo výške 630,00 Eur a podľa ods. 1 bodu 1.3 vo výške 2 247,30 Eur** na účet prenajímateľa číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453, BIC (SWIFT): CEKOSKBX, v ČSOB a.s., s variabilným symbolom VS 8830...018.
- 2 Pomerná časť nájomného podľa ods. 2 tohto článku sa vypočíta tak, že denné nájomné vypočítané ako 1/365 ročného nájomného sa vynásobí počtom dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca štvrt'roka, v ktorom sa zmluva uzavrela alebo v ktorom nájom zanikol. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť najneskôr do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 3 V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
- 4 Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

- 5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné, pomernú časť nájomného riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
- 6 Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrt'roka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu nájomcu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrt'rok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

#### **Článok 4**

##### **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.



7. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu odstránením stánku a vykonaním povrchovej úpravy, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni ukončenia nájmu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
8. Nájomca je povinný zabezpečiť zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 1/2017 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta (ďalej len „VZN“). Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle VZN.
9. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi kópiu právoplatného územného rozhodnutia na stavbu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné územné rozhodnutie nebude vydané do ..... je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
10. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi kópiu právoplatného stavebného povolenia na stavbu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné stavebné povolenie nebude vydané do ..... je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
11. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájmov majetku) kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do ..... je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.

12. Nájomca sa zaväzuje denne udržiavať čistotu, vrátane zimnej údržby, najmenej v okruhu 2 m od stánku umiestneného na predmete nájmu. V prípade porušenia tohto záväzku je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
13. Nájomca nie je oprávnený pri prevádzkovaní stánku zabráť väčšiu výmeru ako je prenajímaná výmera, a to najmä umiestnením reklamných pútačov pri stánku alebo chladničky s chladenými nápojmi a pod. V prípade porušenia tohto záväzku je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 Eur, a to aj opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
14. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu (zmenu sídla nájomcu, zmenu vlastníctva stánku a pod.) ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
15. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
16. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
17. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 13 bude považovaná za doručeníu priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 13 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručeníu dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.
18. Nájomca sa zaväzuje, že presunom stánku nedôjde k stavebnému zásahu do chodníka. Za porušenie tohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
19. Nájomca sa pri prevádzke zaväzuje zabrániť alebo obmedziť činnosť, ktorou by došlo k záberu alebo poškodeniu zelene, zároveň je povinný chrániť zeleň v súlade s normou STN 83 710 Ochrana prírody. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
20. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať nasledovné podmienky:
  - 20.1 Pozemkom pod terasou prechádzajú potrubné a káblové vedenia technickej infraštruktúry. Nájomca počas doby nájmu umožnení prevádzkovateľom inžinierskych sietí prístup v prípade poruchy alebo údržby jednotlivých sietí.

20.2 Súčasne v záujmovej časti sa nachádza podzemné káblové vedenie verejného osvetlenia, ktoré treba chrániť a pred začatím prác zakresliť a odbornou firmou vytýčiť v teréne, následne uložiť do chráničky.

Za nesplnenie ktorejkoľvek z povinností podľa bodu 20.1., 20.2. tohto odseku je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zaväzuje zaplatiť zmluvné pokuty podľa predchádzajúcej vety na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Povinnosti zaplatiť zmluvnú pokutu sa nájomca zbaví len v prípade, že zo strany oddelenie stratégie rozvoja mesta a tvorby územnoplánovacích dokumentov, oddelenia správy komunikácií magistrátu, dôjde k prehodnoteniu vyššie uvedených podmienok a stanoveniu nových. Uvedenú skutočnosť je povinný preukázať nájomca.

## **Článok 5**

### **Vyhlásenia a záruky**

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že:
  - a) nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu,
  - b) nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,
  - c) nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
  - d) proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa odseku 1 tohto článku ukáže ako nepravdivá alebo zavádzajúca, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Článok 6**

### **Záverečné a spoločné ustanovenia**

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. .../2018 zo dňa ..... 2018, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 3.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:  
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy  
Príloha č. 2 – LV č. 1748  
Príloha č. 3 – Uznesenie Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy  
č. .../2018 zo dňa .....2018  
Príloha č. 4 – Vizualizácia stánku s terasou
5. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení. Na právne vzťahy v tejto Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd SR .
8. Táto Zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom päť (5) rovnopisov obdrží prenajímateľ a dva (2) rovnopisy obdrží nájomca.
9. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa.....

Prenajímateľ  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

.....  
JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

V Bratislave, dňa .....

Nájomca :  
**4MG&P Slovakia s.r.o.**

.....  
Milan Gál  
konateľ spoločnosti

